



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
www.uspto.gov

| APPLICATION NO. | FILING DATE | FIRST NAMED INVENTOR | ATTORNEY DOCKET NO. | CONFIRMATION NO. |
|-----------------|-------------|----------------------|---------------------|------------------|
| 10/727,886 | 12/04/2003 | Nitendra Rajput | JP920030180US1 | 8810 |

7590 10/30/2007
Frederick W. Gibb, III
McGinn & Gibb, PLLC
Suite 304
2568-A Riva Road
Annapolis, MD 21401

| |
|----------|
| EXAMINER |
|----------|

COLUCCI, MICHAEL C

| | |
|----------|--------------|
| ART UNIT | PAPER NUMBER |
|----------|--------------|

2626

| | |
|-----------|---------------|
| MAIL DATE | DELIVERY MODE |
|-----------|---------------|

10/30/2007

PAPER

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

**Advisory Action
Before the Filing of an Appeal Brief**

Application No.

10/727,886

Applicant(s)

RAJPUT ET AL.

Examiner

Michael C. Colucci

Art Unit

2626

--The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

THE REPLY FILED 03 October 2007 FAILS TO PLACE THIS APPLICATION IN CONDITION FOR ALLOWANCE.

1. ☒ The reply was filed after a final rejection, but prior to or on the same day as filing a Notice of Appeal. To avoid abandonment of this application, applicant must timely file one of the following replies: (1) an amendment, affidavit, or other evidence, which places the application in condition for allowance; (2) a Notice of Appeal (with appeal fee) in compliance with 37 CFR 41.31; or (3) a Request for Continued Examination (RCE) in compliance with 37 CFR 1.114. The reply must be filed within one of the following time periods:

- a) ☐ The period for reply expires _____ months from the mailing date of the final rejection.
b) ☒ The period for reply expires on: (1) the mailing date of this Advisory Action, or (2) the date set forth in the final rejection, whichever is later. In no event, however, will the statutory period for reply expire later than SIX MONTHS from the mailing date of the final rejection.

Examiner Note: If box 1 is checked, check either box (a) or (b). ONLY CHECK BOX (b) WHEN THE FIRST REPLY WAS FILED WITHIN TWO MONTHS OF THE FINAL REJECTION. See MPEP 706.07(f).

Extensions of time may be obtained under 37 CFR 1.136(a). The date on which the petition under 37 CFR 1.136(a) and the appropriate extension fee have been filed is the date for purposes of determining the period of extension and the corresponding amount of the fee. The appropriate extension fee under 37 CFR 1.17(a) is calculated from: (1) the expiration date of the shortened statutory period for reply originally set in the final Office action; or (2) as set forth in (b) above, if checked. Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of the final rejection, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

NOTICE OF APPEAL

2. ☐ The Notice of Appeal was filed on _____. A brief in compliance with 37 CFR 41.37 must be filed within two months of the date of filing the Notice of Appeal (37 CFR 41.37(a)), or any extension thereof (37 CFR 41.37(e)), to avoid dismissal of the appeal. Since a Notice of Appeal has been filed, any reply must be filed within the time period set forth in 37 CFR 41.37(a).

AMENDMENTS

3. ☒ The proposed amendment(s) filed after a final rejection, but prior to the date of filing a brief, will not be entered because
(a) ☐ They raise new issues that would require further consideration and/or search (see NOTE below);
(b) ☐ They raise the issue of new matter (see NOTE below);
(c) ☒ They are not deemed to place the application in better form for appeal by materially reducing or simplifying the issues for appeal; and/or
(d) ☐ They present additional claims without canceling a corresponding number of finally rejected claims.

NOTE: _____. (See 37 CFR 1.116 and 41.33(a)).

4. ☐ The amendments are not in compliance with 37 CFR 1.121. See attached Notice of Non-Compliant Amendment (PTOL-324).
5. ☐ Applicant's reply has overcome the following rejection(s): _____.
6. ☐ Newly proposed or amended claim(s) _____ would be allowable if submitted in a separate, timely filed amendment canceling the non-allowable claim(s).
7. ☐ For purposes of appeal, the proposed amendment(s): a) ☐ will not be entered, or b) ☐ will be entered and an explanation of how the new or amended claims would be rejected is provided below or appended.
The status of the claim(s) is (or will be) as follows:
Claim(s) allowed: _____.
Claim(s) objected to: _____.
Claim(s) rejected: _____.
Claim(s) withdrawn from consideration: _____.

AFFIDAVIT OR OTHER EVIDENCE

8. ☐ The affidavit or other evidence filed after a final action, but before or on the date of filing a Notice of Appeal will not be entered because applicant failed to provide a showing of good and sufficient reasons why the affidavit or other evidence is necessary and was not earlier presented. See 37 CFR 1.116(e).
9. ☐ The affidavit or other evidence filed after the date of filing a Notice of Appeal, but prior to the date of filing a brief, will not be entered because the affidavit or other evidence failed to overcome all rejections under appeal and/or appellant fails to provide a showing of good and sufficient reasons why it is necessary and was not earlier presented. See 37 CFR 41.33(d)(1).
10. ☐ The affidavit or other evidence is entered. An explanation of the status of the claims after entry is below or attached.

REQUEST FOR RECONSIDERATION/OTHER

11. ☒ The request for reconsideration has been considered but does NOT place the application in condition for allowance because:
See Continuation Sheet.
12. ☐ Note the attached Information Disclosure Statement(s). (PTO/SB/08) Paper No(s). _____.
13. ☐ Other: _____.


RICHEMOND DORVIL
SUPERVISORY PATENT EXAMINER

3c. In response to the amended claims 2-7 and 10-21: Essential subject matter can not be incorporated by reference in the claims. A dependent claim by definition incorporates all the limitations of the independent claims and any inferring claims. Therefore the amendment is not necessary and is improper.

Continuation of 11. does NOT place the application in condition for allowance because:
Response to argument (page 10 paragraph 2) :

Poznanski teaches a dictionary containing bilingual equivalencies or words or collocations in one language, which are equivalent in meaning and part of speech to words or collocation in another language... In order to find an optimal "gloss" or gloss translation of the words and collocations, it is necessary to select between equivalences competing for the same word or group of words in the input sentence ie. different collocations which have one or more of the words of the sentence in common (col 4 line 34-58). Having the ability to translate between languages would allow for a mixed language translation of input text if the language contained both of the language equivalencies in the dictionary. Additionally, Poznanski teaches different probabilities assigned depending on the following word and reading score criterion. Odell teaches the calculation of likelihoods, which must be computed to compare individual word hypotheses and determine the most likely word (col 1 line 63 - col 2 line 14). Therefore it would have been obvious to combine the ability to translate between languages and probabilities in order to predict the next word in a translation given an input text and model a mixed language expression..